

## 4-5: Financiamiento de una compra con un préstamo

|  |  |
|--|--|
| <p><u>Elenco</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terri</li> <li>• Darryl</li> <li>• Nelson Yang, experto en finanzas personales; (34-45 años/asiático)</li> <li>• Otros:       <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Fred</li> <li>○ Janeen</li> <li>○ Joe</li> <li>○ Bonnie</li> </ul> </li> </ul> <p><u>Sinopsis</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Terri explica que Darryl es un mal ahorrador que tenía sus cuentas de cheques y ahorro en el mismo banco (en el estudio).</li> <li>• Van a una sucursal de Lifetime Savings and Loan para reunirse con la señora Dunn, que explica varios tipos de cuentas de ahorro.</li> </ul> <p><u>Locación</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudio</li> <li>• Una sucursal de Lifetime Savings and Loan</li> </ul> | <p>A. Cómo funcionan los préstamos para comprar productos de consumo</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Pueden ser una buena opción para compras importantes       <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Crean un historial de crédito</li> <li>ii. Intereses más bajos que los de las tarjetas de crédito</li> </ol> </li> <li>b. No hay que olvidar que son un préstamo       <ol style="list-style-type: none"> <li>i. El costo del producto será mayor por los intereses           <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ejemplo: un automóvil de \$20,000, a 5 años, cuesta en realidad...</li> </ol> </li> <li>ii. Riesgo de embargo si no se efectúan a tiempo los pagos</li> </ol> </li> <li>c. Pago inicial</li> <li>d. Capital: saldo pagado del préstamo</li> <li>e. Interés</li> <li>f. Los pagos iguales (amortización básica) por lo general cubren más capital a medida que el saldo se reduce</li> </ol> <p>B. Con y sin garantía</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Los préstamos por sumas grandes requieren garantía; por ejemplo, un automóvil       <ol style="list-style-type: none"> <li>i. El acreedor retiene el título de propiedad hasta la liquidación total del préstamo</li> </ol> </li> <li>b. Es posible que los préstamos por sumas menores no requieran garantía</li> </ol> <p>C. Seleccione la mejor opción para usted</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Busque la mejor tasa porcentual anual (TPA)</li> <li>b. Realice el pago inicial más grande que pueda</li> <li>c. Negocie el mejor precio y el financiamiento por separado</li> <li>d. Pague las placas de matrícula, registro de propiedad e impuestos por separado (no los financie)</li> <li>e. Puede obtener autorización previa</li> <li>f. Tenga cuidado con las compañías que ofrecen préstamos a la gente que tiene un mal historial de crédito o que no tiene crédito</li> <li>g. No se necesitan: contratos de servicio, seguros de crédito, ampliaciones de garantías</li> <li>h. Si vende pronto el automóvil, puede deberle al prestamista más de lo que vale el auto       <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Fíjese si hay penalización por adelantar pagos</li> </ol> </li> </ol> <p>D. Fuentes de préstamos para productos de consumo</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Distribuidores</li> <li>b. Bancos</li> <li>c. Uniones de crédito, otras fuentes</li> <li>d. Valor líquido de la vivienda       <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Para conseguir dinero para otros usos (poniendo la casa como garantía)</li> <li>ii. El valor líquido de la vivienda es el valor del</li> </ol> </li> </ol> |
|--|--|

|  |  |
|--|--|
|  | <p>inmueble menos la deuda</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>iii. Se usa para casi todo (automóvil, universidad, renovaciones de casa)</li> <li>iv. Puede ser una línea de crédito (como tarjeta de crédito con múltiples retiros hasta cierto límite)</li> <li>v. Ventaja: tasas de interés más bajas; pueden ser deducibles de impuestos</li> <li>vi. Si no puede hacer los pagos mensuales, considere otras opciones (por ejemplo, ayuda del gobierno)</li> <li>vii. Tiene tres días para cambiar de opinión después de firmar (“derecho a rescindir” o “derecho a cancelar”)</li> <li>viii. Busque la mejor tasa</li> </ul> <p>E. FTC.gov para información sobre la compra de automóviles (nuevos y usados)</p> <p>F. Renta con opción a compra</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Un plan de pagos de renta por un tiempo suficientemente largo como para comprarlo</li> <li>b. Si se omite un pago, se pierde el objeto y todo lo pagado</li> <li>c. En términos técnicos, no se pagan intereses, pero es más caro que un préstamo a plazos para comprar un producto de consumo</li> </ul> |
|--|--|

*Tema musical sube de volumen*

*SFX: voces de una multitud en el fondo, algún grito o porra de vez en cuando.*

1. DARRYL: Bienvenidos a la “Red de podcast Money Smart, con Darryl y Terri”. Hoy estamos transmitiendo desde la Feria Comunitaria de Dunmore, donde la Asociación Estatal de Protección al Consumidor ofrece asesoría financiera gratis a los consumidores.

*La música se desvanece*

2. Terri, estoy pensando que instalamos el equipo demasiado lejos de los puestos de comida. Por ahí veo y percibo el aroma de varias cosas riquísimas.
3. TERRI: ¡Anda, pero qué grande era ese pastel que llevaba ese tipo que pasó corriendo!... ¡Por poco me da en la cabeza!
4. DARRYL: Oye, ¿crees que podríamos empacar el equipo para acercarnos un poco más a...? (*reaccionando a una mirada fatal*) ...¿no? Bueno, ni modo. Ya sé a dónde voy a ir después de este segmento, pero por el momento, estimado público, nos acompaña Nelson Yang, experto en finanzas personales y columnista financiero galardonado por varias publicaciones. Está con nosotros el día de hoy para responder sus preguntas sobre los préstamos.

4-5: FINANCIAMIENTO DE UNA COMPRA CON UN PRÉSTAMO

5. NELSON: Es un placer estar con ustedes. ¡Ayudar a los demás a manejar su dinero es una de mis actividades favoritas!
6. TERRI: Nelson, en los últimos podcasts, nos centramos en ayudar a las personas a salir de deudas y a ahorrar dinero.
7. NELSON: ¡Excelente!
8. TERRI: ¿Puedes ayudar a nuestros oyentes a entender cuándo es responsable pedir un préstamo y cuándo es mala idea?
9. NELSON: ¡Claro que sí! Cuando queremos hacer una compra importante de algo que verdaderamente necesitamos y nos informamos bien para asegurarnos de que podremos hacer los pagos, un préstamo puede ser una buena opción.
10. TERRI: ¿Cómo... un automóvil?
11. NELSON: Excelente ejemplo. En promedio, un automóvil nuevo o usado es muy caro para que la mayoría de las personas puedan comprarlo al contado.
12. DARRYL: Sin duda.
13. NELSON: Hace un rato conversé con un joven que estaba a punto de comprar su primer auto con una tarjeta de crédito. ¡Qué *terrible* error!
14. TERRI: ¿Por qué es un “terrible error”?
15. NELSON: Por dos razones. La primera: expliqué que lo más probable es que una tarjeta tenga una tasa de interés mucho más alta que la mayoría de los préstamos para automóvil.
16. TERRI: Es una muy buena razón. Nadie quiere pagar más de lo necesario. ¿Cuál es la segunda razón?
17. NELSON: Tener un préstamo para comprar un producto de consumo es una buena manera de crear tu historial crediticio.
18. DARRYL: ¿Los préstamos tienen algún inconveniente?
19. NELSON: Por supuesto. Mira, un préstamo es mala idea cuando te endeudas más de lo que deberías, o cuando compras algo que en verdad no necesitas.
20. DARRYL: Aunque puedas pagar la deuda y necesites el objeto, cuesta más un préstamo que pagar el objeto al contado.
21. NELSON: Claro. Por ejemplo, digamos que tienes un préstamo de veinte mil dólares para un coche, a seis por ciento de interés y plazo de sesenta meses. Debido al interés, cuando termines de pagar el préstamo, habrás desembolsado casi veintitrés mil doscientos

dólares. Hasta que pagues el préstamo en su totalidad, el auto sigue perteneciéndole a la empresa que te financió. Si te retrasas en los pagos, podrían embargarte el coche y quitártelo, a pesar de que hayas hecho los pagos durante años.

22. DARRYL: Eso no me gusta para nada.
23. NELSON: Pero aquí es donde debes preguntarte si realmente necesitas lo que vas a comprar. Si vives en un suburbio y el transporte público no va a donde necesitas ir...
24. DARRYL: ...y no hay un solo puesto de pasteles en cientos de millas...
25. TERRI: (*apurándose a “salvar” a Nelson*) ¿Podrías explicarnos por partes cómo funciona un préstamo típico?
26. NELSON: (*riendo*) Seguro. Digamos que ya estableciste la necesidad real del objeto que comprarás con el préstamo. En este ejemplo supondremos que es un automóvil. No entraremos en detalles respecto al *porqué* determinamos que era necesario...
27. DARRYL: Pues tú te lo pierdes.
28. TERRI: (*con una palmeada a la cabeza*) ¡Darryl!
29. NELSON: En casi todas las compras hay que dar un pago inicial. Esta cantidad varía según el prestamista.
30. TERRI: A veces, con un pago inicial más grande puedes conseguir mejores condiciones de préstamo, ¿verdad?
31. NELSON: Correcto. Entonces, un préstamo para comprar un automóvil, como muchos préstamos para adquirir productos de consumo, es un préstamo a plazos, es decir, pagas una cantidad fija cada mes durante un plazo fijo, por ejemplo, dos, tres o cinco años. Tu pago mensual incluirá un pago a capital, que equivale a pagar una parte del saldo del préstamo, y una cantidad que cubre los intereses del préstamo. En cuanto se refiere a tu chequera, pagarás exactamente la misma cifra en dólares cada mes. Pero si dividiéramos esa cantidad en capital e intereses, te darías cuenta de que, al principio, la mayor parte se destina a pagar intereses y, poco a poco, vas pagando más capital cada mes.
32. DARRYL: Fred Jenkins acaba de llegar y tiene una pregunta... ¡¿y algo que parece pepinillos fritos?!
33. FRED: Así es, Darryl, y están *muy buenos*. ¡Oye! También son *míos*. ¡Quita las manos de aquí, amigo!
34. TERRI: (*a sí misma y a Darryl*) ¡Psss! (*a Fred*) ¿En qué puede ayudarte Nelson, Fred?

35. FRED: Bueno, señor, mi dentista tiene la pésima costumbre de conversar conmigo mientras trabaja. El otro día me estaba diciendo de un préstamo sin seguro para comprar algo y no tengo idea de qué estaba hablando, ¡pero tampoco podía preguntarle!
36. DARRYL: Uno pensaría que el que no tiene seguro es el prestamista...
37. NELSON: (*se ríe*) No, no, creo que quiso decir préstamo *sin garantía*. Fred, tal vez no lo conozcas por nombre, pero la mayoría de nosotros estamos familiarizados con los préstamos con garantía. Por ejemplo, cuando sacas un préstamo para comprar un coche, una casa o un bote... lo que estás comprando es la “garantía” del préstamo. En consecuencia, si dejas de hacer los pagos correspondientes, el prestamista puede reclamar el objeto para recuperar el dinero.
38. DARRYL: ¿Qué es un préstamo sin seg... quiero decir, sin garantía?
39. NELSON: Un préstamo sin garantía significa que no hay nada en prenda que lo garantice. Para obtener un préstamo sin garantía, necesitas tener un historial de crédito excelente y, por lo general, se paga una tasa de interés más alta. Además, por lo general no se puede conseguir una cantidad muy grande.
40. FRED: ¡Gracias! Misterio resuelto. ... ¡Amigo, *aléjate* de mis pepinillos!
41. DARRYL: (*suspira*) La siguiente persona que quiere hablar con Nelson es Janeen Harris. Janeen está buscando un coche y tiene muchas preguntas que hacerte.
42. NELSON: Adelante, Janeen.
43. JANEEN: Estoy empezando a ver coches y préstamos. Estaba comparando las tasas de interés, pero mi amiga me dijo que mejor debería fijarme en la TPA, o APR, como le dicen en inglés. ¿Qué diferencia hay?
44. NELSON: La tasa de interés sólo refleja por lo general el costo de lo que compras. Digamos que necesitas un préstamo para comprar un automóvil en doce mil dólares y la tasa de interés que te dan es de cinco por ciento. Sin embargo, podría haber comisiones por solicitud y procesamiento que se suman al préstamo, por lo que la tasa de interés aplica también a estos costos. La TPA, que quiere decir Tasa Porcentual Anual, podría ser un poco más alta, como cinco punto cero cinco por ciento. Debido a que toma en consideración todo, la TPA es una forma más precisa y justa de comparar las tasas.
45. JANEEN: Estoy haciendo muchos esfuerzos para ahorrar. Además de conseguir la mejor tasa, ¿hay algo más que pueda hacer al dar el pago inicial?
46. NELSON: ¡Por supuesto! En primer lugar, da el pago inicial más grande que puedas. Eso reducirá la cantidad que te prestarán, lo cual, a su vez, reducirá tus pagos. También podría ayudarte a conseguir una tasa un poco mejor.

47. JANEEN: Bueno.
48. NELSON: Algo más: no permitas que los distribuidores de autos negocien el precio del coche y el financiamiento juntos.
49. JANEEN: ¿Y eso?
50. NELSON: Obtén el mejor precio que puedas por el automóvil, usa internet para comparar precios y trabaja con un servicio de compras si tu banco o club automovilístico lo ofrecen. Sólo después de obtener el mejor precio por el automóvil, debes negociar el financiamiento. Son dos cosas muy distintas y debes negociar la mejor oferta *para cada una*.
51. JANEEN: Genial, ¡gracias!
52. NELSON: Una sugerencia más: el precio del automóvil no incluye placas de matrícula, registro de propiedad ni impuestos. No dejes que el distribuidor los incluya en el préstamo; págalos por separado.
53. DARRYL: ¿Verdad que los distribuidores siempre tratan de meter muchos extras? Me pasa todo el tiempo.
54. NELSON: Tienes razón, Darryl, eso ocurre con muchas compras, desde computadoras hasta automóviles y aparatos electrodomésticos, pero no necesitas ni debes pagar un contrato de servicio o una garantía extendida. Otro truco consiste en venderte seguro de crédito, que es un seguro para liquidar el préstamo si algo llegara a sucederte. Eso sólo protege al prestamista, ¡y no a ti!
55. TERRI: ¿Hay alguna forma en que los solicitantes de préstamos *puedan* protegerse?
56. NELSON: Por supuesto, Terri. Primero, consulta en tu banco o unión de crédito y obtén algunas recomendaciones de parientes y amigos. Quizá consigas el mejor precio con un comerciante o distribuidor de automóviles, pero ve varias opciones, tómate tu tiempo y no dejes que nadie te presione. Puedes obtener una autorización previa para un préstamo y después elegir tu coche o compra sin ninguna presión.
57. DARRYL: De acuerdo.
58. NELSON: Piensa detenidamente en las compras grandes. Si decides vender pronto el automóvil, podrías terminar debiéndole al prestamista más de lo que te den. Además, lee las condiciones del contrato de préstamo y asegúrate de que no haya multas por pago anticipado, si por casualidad puedes hacerlo.
59. TERRI: ¿Algo más?

60. NELSON: ¡Sí! Ten mucho cuidado con los prestamistas que ofrecen préstamos sin investigaciones de crédito o a personas que tienen un mal historial crediticio o carecen de este. A veces se trata de estafas y los prestamistas cobran tasas de interés sumamente altas.
61. TERRI: ¿Nos puedes recomendar un recurso para las personas que buscan un automóvil? Es una compra muy importante...
62. NELSON: ¡Sí! De hecho, estaba a punto de sugerir a las personas del público que quieran comprar un coche que visiten el sitio web de la Comisión Federal de Comercio de Estados Unidos. Contiene excelente información sobre cómo comprar un auto, ya sea nuevo o usado. Vayan a [www.consumer.ftc.gov](http://www.consumer.ftc.gov). Y hagan clic en *Money and Credit* y luego en *Buying and Owning a Car*.
63. TERRI: También vi que la Oficina de Protección Financiera del Consumidor tiene muy buena información. El sitio web es [www.consumerfinance.gov/askcfp/](http://www.consumerfinance.gov/askcfp/).
64. DARRYL: ¡Ahora tenemos a... Joe Shock! ¡Me encanta tu apellido, Joe! Joe tiene una pregunta sobre el uso del valor líquido de una vivienda para comprar un coche.
65. NELSON: Bienvenido, Joe. ¿Qué deseas preguntar?
66. JOE: Me he dado cuenta de que un préstamo sobre el valor líquido de una vivienda tiene una tasa de interés más baja que la de los préstamos para automóvil en mi banco. ¿Es buena idea pedir uno de esos préstamos?
67. NELSON: Puede ser una buena manera de financiar un auto, Joe. Pero primero déjame decirte algunas cosas. Para las personas del público que no lo saben, el valor líquido de una vivienda es el valor de la casa menos la hipoteca y otros préstamos en los que se haya usado como garantía. Si tu historial crediticio es bueno y el valor líquido de tu casa es suficientemente alto, tal vez tu banco, unión de crédito u otra institución de préstamos hipotecarios pueda darte un préstamo sobre el valor líquido de tu casa con una tasa de interés baja.

Siempre recomiendo que estos préstamos se usen únicamente para compras que tengan valor a largo plazo. Por ejemplo, un automóvil, gastos de estudios universitarios o renovaciones de la casa.

68. JOE: Un buen automóvil tiene valor a largo plazo, ¿no es así? Es que el préstamo que me ofrecieron tenía tasa de interés variable, y eso me asusta un poco.
69. NELSON: Para el público, permíteme explicar qué es un préstamo con tasa variable. Después de un periodo establecido, por ejemplo, un año, la tasa de interés del préstamo puede subir o bajar, dependiendo de las tasas de interés vigentes. Una vez transcurrido el siguiente periodo, podría volver a cambiar. Por consiguiente, el pago mensual podría aumentar bastante si la tasa de interés aumenta. Pero también se puede conseguir un

préstamo a plazo fijo por una cantidad específica, o una línea de crédito sobre el valor líquido de la vivienda, lo que permite hacer múltiples retiros hasta llegar al límite aprobado. Esto es útil para cosas como renovaciones de la casa y así, sólo se pide prestado lo que se necesita.

70. JOE: ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de usar un préstamo sobre el valor líquido de la vivienda?
71. NELSON: ¡Excelente pregunta! Hay varias posibles ventajas. Como sabes, un préstamo sobre el valor líquido de la vivienda puede tener una tasa de interés más baja. Dependiendo de tu situación personal, el interés del préstamo podría ser deducible de impuestos, lo que permite ahorrar un poco más.
72. JOE: De acuerdo.
73. NELSON: Un préstamo sobre el valor líquido de la vivienda también te da tres días para reconsiderar un contrato de crédito firmado y cancelarlo sin penalización. Tu “derecho a rescindir” o “derecho a cancelar” el contrato está garantizado por la Ley de veracidad en los préstamos. Puedes rescindirlo por cualquier motivo, pero sólo si estás usando tu residencia principal como garantía, no una casa vacacional o una segunda casa.
74. JOE: Si pudiera tener una segunda casa, ¿no necesitaría un préstamo para un carro!
75. NELSON: Sí, estoy de acuerdo. Eso me recuerda otro buen punto. Siempre ten presente que estás garantizando el préstamo con tu casa, por lo que si te atrasas en los pagos, podrías poner tu casa en riesgo de ejecución. Como con cualquier otro préstamo, busca la mejor tasa y las mejores condiciones. ¿Te sirvió, Joe?
76. JOE: Sí, señor.
77. TERRI: Creo que tenemos tiempo para una última pregunta...
78. DARRYL: Sí, estoy preparado para derribar a la siguiente persona que pase por aquí con un sándwich de carne de cerdo desmenuzada.
79. TERRI: Paciencia, mi pequeño saltamontes. Lo siento, Bonnie. Aquí tenemos a Bonnie Jones. Adelante con tu pregunta, querida.
80. BONNIE: Sí, bueno, mi novio cree que nos conviene mucho adquirir un televisor de pantalla ancha en un lugar donde se renta y se paga por semana.
81. NELSON: ¿Es un contrato de renta con opción de compra?
82. BONNIE: Sí, creo que sí.

**4-5: FINANCIAMIENTO DE UNA COMPRA CON UN PRÉSTAMO**

83. NELSON: La renta parece menor cuando uno piensa en la cantidad que va a pagar por semana, pero cuando sumas todos esos pagos con el tiempo, te darás cuenta de que el total asciende a *mucho* más que el costo del televisor, a veces hasta el doble o más.
84. BONNIE: ¡Huy!
85. NELSON: Por lo general, eso es mucho más de lo que pagarías con un préstamo normal. Además, el televisor no te pertenecerá sino hasta que hagas el último pago. Hay muchas quejas de personas que se olvidaron de hacer un pago casi al final del contrato y les embargaron la mercancía. ¿Mi recomendación? Busca otras opciones de préstamo o ahorra para comprar el producto, si no es algo esencial.
86. BONNIE: Bueno, ¡le voy a pedir que calcule cuánto va a costar en realidad el televisor! ¡Gracias!

*Tema musical sube de volumen*

87. TERRI: Una idea inteligente. Bueno, quiero darle las gracias a Nelson Yang, experto en finanzas personales, por su ayuda. Se nos acabó el tiempo, pero acompáñennos en la próxima entrega de la “Red de podcast Money Smart, con Terri y...” ¿Qué? ¡No puedo creer que Darryl no haya podido esperar para irse hasta el final del programa!
88. NELSON: Parece que tú y yo estábamos demasiado ocupados y no vimos pasar el carro de patas de pavo.

*SFX y la música se desvanece*